

ТИПЫ СЛОЖНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В МОНГОЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ТУВЫ

В настоящей статье впервые предпринята попытка дать краткий обзор части синтаксической структуры монгольского языка Юго-Восточной Тувы — типов сложных предложений в синхронном плане.

Описание синтаксического строя монгольского языка Юго-Восточной Тувы, как и других языков мира, основывается на том, что "строение предложения воспринимается сквозь призму системы членов предложения. Восходящая к далеким временам античности и средневековья, сложившаяся в основном на ранних стадиях развития грамматической мысли, многократно подвергавшаяся критике, система членов предложения остается основным способом представления его синтаксической структуры"¹.

Традиционно в монголоведении различаются простое и сложное предложения. Каждое из них является самостоятельной синтаксической конструкцией. Между компонентами сложного предложения существует семантическая и грамматическая связь. Поскольку предложение прежде всего является коммуникативной единицей, и монгольский язык Юго-Восточной Тувы только разговорный, бытовой, то в нем наиболее развита система простых предложений. В системе простых предложений можно выделить утвердительные, отрицательные, повествовательные, вопросительные, побудительные, восклицательные, распространенные, нераспространенные, полные, неполные, односоставные и двусоставные предложения.

Сложное предложение имеет два характерных грамматических свойства, а именно: состоит из частей, каждая из которых построена по той или иной форме простого предложения и обладает предикативностью, вместе с тем сложное предложение является таким объединением, которое, во-первых, имеет свое собственное строение, вследствие чего части сложного предложения могут включать связочные средства или иметь другие структурные особенности, диктуемые строением сложного предложения как целого; во-вторых, имеет значение, не сводимое к сумме значений частей целого, обладает смысловой ценностью и, таким образом,

составляет структурное и семантическое единство, функционирующее как одна коммуникативная единица².

Как во всех монгольских языках, в монгольском языке Юго-Восточной Тувы по характеру смысловой связи компонентов и особенностям их соединения отличают сложные предложения сочинительные и подчинительные. Сочинительные предложения имеют независимые (относительно), равноправные, равнозначные и соответствующие друг другу части. Части подчинительного предложения неравноценны, одна часть подчиняется другой, поясняя, дополняя и раскрывая ее содержание, соответственно, подчиненная часть является придаточной, а подчиняющая часть — главной.

Сложносочиненные предложения обычно делятся на соединительные, противительные и разделительные. В монгольских языках части сложносочиненного предложения связываются союзами, союзными словами и интонацией.

Что касается монгольского языка Юго-Восточной Тувы, то в нем архаичные, книжные союзы ба, бөгөөд, агаад, хийгээд не употребляются, поэтому они не используются как связующие средства сложносочиненного предложения. Во всех остальных случаях ни в структурном плане, ни по характеру смысловых отношений частей и значений связующих слов сложносочиненные предложения монгольского языка Юго-Восточной Тувы не отличаются от таковых предложений монгольских языков вообще. В качестве связующих средств используются союзы, союзные слова: бас — также, еще, тэгээд, харин — но, однако, гэвч, боловч — хотя, но, частица ч, аль, эсвэл — или.

1. Урьд дулаан ирлээ тэгээд дзуслан луу нүүлээ. — Наступила весна (букв. — тепло пришло), (мы) перекочевали на летнее пастбище.
2. Чи ч гэлээ багш хун, Валя ч гэсэн багш хун. — Ты учительница, и Валя ведь тоже учительница.
3. Толгоо эргэдж унаад баедаг харин одаа бие гаэгуэ нам баэн. — Обычно падаю от головокружений, однако сейчас здоровье неплохое.
4. Ярьсан байхаа гэвч би дуулаагуэ. — Наверное, говорила, но я не слышала.
5. Би явах уу, аль чи очих уу? — Я пойду или ты пойдешь?

Сложносочиненные предложения, соединенные интонацией и не имеющие маркеров синтаксической связи (союзов и союзных слов),

относятся к так называемым бессоюзным сложным предложениям. Предложения сочинительного типа монгольского языка Юго-Восточной Тувы имеют одинаковый модально-временной план, создаваемым формами сказуемых в сочетании с другими средствами, обладают грамматической и лексической однородностью частей.

1. Эр улс аңгаа аңгнадж баэсан, эм улс малаа малладж баэсан. - Мужчины занимались охотой, женщины занимались скотоводством.
2. машуун тэрэг баэхгүэ, морь тэмээгээр явган явдаг баэсан. - Машинной техники не было, ездили обычно на коне, верблуде и теленком ходили.
3. Эрсингээс цаашаа туваалдаг, манаэ энд нарингин улсууд цөөөрөө моңголдөг. - По ту сторону Эрзина (районный центр) говорят по-тувински, а у нас здесь нарынские жители все говорят по-монгольски.

Что касается сложноподчиненных предложений, то они состоят из главной и зависимой части, синтаксическая подчиненность которой выражается либо союзами и союзными словами, т.е. аналитически, либо морфологическими показателями в составе словоформы сказуемого зависимой части, т.е. синтетически, а также интонационно. Наши наблюдения показывают, что в исследовании сложноподчиненных предложений современного монгольского языка Юго-Восточной Тувы наибольший интерес представляют не собственно типы данных предложений, а виды связи между придаточной (зависимой) и главной частью таких предложений.

Если отношения между главным и придаточным предложениями выражены интонационно - только непосредственным примыканием двух простых предложений, то здесь имеет место бессоюзный тип связи, а тип предложений - бессоюзные сложноподчиненные. Таким простым примыканием могут быть переданы причинно-следственные отношения, временное соотношение действий, объектные отношения. Примеры из речи монголоязычных тувинцев:

1. Улс ирсэң цэз чаный би гээд л боссон. - Люди пришли, (поэтому) сверк-ка я чаю, - встала.
2. Нэг км худалдадж авсаң би үдэсэң. - Я видела, (что) она купила что-то.

Аналитический тип связи, представляющий собой употребле-

ние союзов, союзных слов, частиц в качестве связующего средства между главной и зависимой частью сложного предложения, также имеет распространение в современном монгольском языке Юго-Восточной Тувы. Такими наиболее широко употребляемыми связующими средствами являются: бол, боловч, ч, нь, чинь, учир.

1. лэг нь мэдэхгүэ сол тэр нь явал мэднэ. – Если один не знает, другой обязательно знает.
2. Эмч чинь тамхи татах сол танд таарахгүэ гэдж хэлсэн боловч тамхи дэндүү их татаад насаа барсаң. – Хотя врач говорили (ему): если будете курить, вам вредно, (он) очень много курил и умер.

Кроме этого, главная и зависимая части сложного предложения часто соединяются с помощью различных причастных и деепричастных форм дигендиального глагола гэх, которые в этом случае выполняют союзные функции.

1. Чи намаэг муу хун гэдж санадж саанә уу чи? – Ты думаешь, что я плохой человек?
2. Таныг ганцаараа суунә гээд л наадаж ордж ирлээв. – Зашла к вам, надеюсь, что вы сидите одна.

При синтетическом типе связи синтаксические отношения между частями сложного предложения выражаются морфологическими показателями связи, включенными в словоформу зависимого предиката. Зависимый предикат (традиционно – сказуемое зависимой части) формируется из причастных и деепричастных форм глагола, а морфологическими показателями связи являются падежные аффиксы, послелог, частицы. Таким образом выделяются причастно-падежные, причастно-послеложные конструкции, конструкции с внепадежной формой причастия, которые передают условные, уступительные, причинно-следственные, временные отношения.

Монгольский язык Юго-Восточной Тувы, как и все монгольские языки, характеризуется в синтаксическом отношении обилием сложных построений подчинительного типа. Традиционно сложно-подчиненные предложения различаются по содержанию придаточных предложений. В современном монгольском языке Юго-Восточной Тувы зафиксированы следующие типы придаточных предложений:

1. Условные: Өвөл баэвал цангтаэ явдаг баэсан. – Если была зима, ездили на санях.
2. Причины: Одаа мотортоэ хэрээгээр мод хэрээдэдж түлдэг уч-

раас тийм хэрэгтэй аел одаа ховор. - Так как сейчас деревья пилят бензопилой и отапливают (дом), то такие пилы (ручные) сейчас редкость (букв.- семьи с такими пилами).

3. Времени: Колхоос гэдж үүснээс хонь хариулдж баэлаав. - С тех пор как организовался колхоз, пасла овец.
4. Цели: Малын аджил сээдрүүлхаар нэлээн аджил хийсэн. - Было сделано много работы, чтобы улучшить животноводческое дело.
5. Уступительные: Индэ бурин өвс сазн ургаагүэ боловч малын тэджээл бурэн, бэлдэх хэрэгтэй. - Хотя различные травы плохо уродились, корм скоту надо заготовить полностью.
6. Определительные: Энэ баэдж баэгаа суурь болбол Нарин суурь гэдэг. - Поселок, который здесь находится, называется поселок Нарин.
7. Дополнительные: Нарин качик нийлдж баэсныг сазн мэдэхгүэ. - И хорошо не знаю, как объединялись Нарин и Качык (населенные пункты).

¹ Золотова Г.А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса. - М., 1982. - С. 19.

² См.: Белошапкина В.А. Сложное предложение в современном русском языке. - М., 1967. - С. 16.